

Л.А.Шкутина, Б.Ж.Жанкина

Карагандинский государственный университет им. Е.А.Букетова

Межкультурная компетентность: понятие, структура и содержание

В статье рассмотрено понятие «межкультурная компетентность». Одной из приоритетных задач, которую ставит перед собой высшая школа, является формирование межкультурной компетентности будущего специалиста, способного взаимодействовать с представителями других культур, понимать не только свою культуру, но и чужую. В статье проанализированы подходы западных и российских ученых в определении понятия «межкультурная компетентность», описаны структура и содержание межкультурной компетентности.

Ключевые слова: компетентность, межкультурная компетентность, формирование межкультурной компетентности будущего специалиста, культура, коммуникация, межкультурная коммуникация, коммуникативистика, прагматический компонент, поведенческий компонент, Я-концепция.

Разнообразие и глобальность связей и взаимодействий современного человека, необходимость контактов и взаимообмена между людьми, сообществами, культурами в мировом пространстве породили у представителей самых разных наук широкий интерес к процессу взаимодействия и взаимовлияния культур, который обусловил зарождение новой теории межкультурной коммуникации. Понятие «межкультурная коммуникация» было введено в науку в 1954 г., когда вышла в свет работа Г.Трейгера и Э.Холла «Культура и коммуникация. Модель анализа».

Общепринятыми дефинициями межкультурной коммуникации являются:

- межперсональная коммуникация в специальном контексте, когда обнаруживается культурное отличие ее участников;
- общение между носителями разных культур, когда их различия приводят к тем или иным трудностям;
- совокупность отношений между представителями разных культур.

Многообразие трактовок анализируемого понятия воплощается во множестве классификаций ее типов и видов. К примеру, только на микроуровне выделяются:

- межкультурная коммуникация;
- коммуникация между представителями поколенческих субкультур;
- коммуникация между представителями различных социальных страт, демографических групп (религиозных, половозрастных и др.) и т.д. [1].

Таким образом, уже первоначальный анализ феномена межкультурной коммуникации дает основания судить о сложности, неоднозначности данного явления, поэтому закономерно появление и зарождение различных теоретико-методологических концепций. В современной науке известны такие направления в теории межкультурной коммуникации, как:

- теория редукции неуверенности;
- теория адаптации;
- теория правил;
- риторическая теория;
- конструктивистская теория;

- теория социальных категорий и обстоятельств;
- теория конфликтов.

Таков перечень основных концепций, разработанных на сегодня в теории межкультурной коммуникации.

В самом общем виде межкультурной коммуникацией называется взаимодействие индивидов, групп или организаций, принадлежащих к различным культурам. Решающим при этом является вопрос о значимости культурных различий, способности их осознать, понять и адекватно учесть их в процессе коммуникации. Для достижения взаимопонимания в таком процессе необходима определенная совокупность знаний, навыков и умений, общих для всех коммуникантов, которая в теории межкультурной коммуникации получила название межкультурной компетентности [2].

В отличие от феномена компетентности понятие межкультурной компетентности не обладает такой высокой степенью научной разработанности. По признанию А.П.Садохина, вопросы межкультурной компетентности еще не стали предметом специальных исследований.

В зарубежной науке понятие «межкультурная компетентность» возникло во время становления межкультурной коммуникации как самостоятельной научной дисциплины. В контексте отношения к другой культуре, преодоления этнокультурного центризма межкультурная компетенция стала рассматриваться как «комплекс аналитических и стратегических способностей, расширяющий интерпретационный спектр индивида в процессе межличностного взаимодействия с представителями другой культуры» [3].

Следует отметить, что К.Кнапп и А.Кнапп-Поттхофф не одиноки в такой интерпретации понятия межкультурной компетенции. Как и они, ряд зарубежных исследователей к ее определению подходят с бихевиористической позиции, полагают, что компетенцию при коммуникации с представителями иных культур составляют именно поведенческие качества личности, среди которых выделяются:

- уважение и позитивная оценка другого человека без предубеждений;
- позитивная реакция на иное поведение;
- принятие точки зрения собеседника, способность к эмпатии;
- толерантность к любому повороту событий;
- способность справиться с неизвестной и неопределенной ситуацией [4].

Однако в этой структуре межкультурной компетенции не выделено знания языка и культурных фактов, т.е. не учитывается многообразие культурных ситуаций, в которых человек может оказаться в процессе общения с представителями иной культуры. В самом деле, наличие только этих поведенческих качеств не может обеспечить формирования межкультурной компетенции. Но это не означает, что они не могут рассматриваться как часть общей модели межкультурной компетенции.

Впоследствии К.Кнапп предложил более совершенную и современную модель межкультурной компетенции, которую определил как «способность достигать в равной степени успешного понимания как представителей других культур и коммуникационных сообществ, так и представителей своей культуры», и выделил следующие признаки этой способности:

- понимание зависимости коммуникативной деятельности и поведения от культурно обусловленных когнитивных схем;
- знание моделей и коммуникативных действий, их интерпретации как в своей собственной, так и в изучаемой культуре, а также в языке;
- готовность к принятию межкультурного контекста общения;
- понимание зависимости коммуникативной деятельности и поведения от культурно обусловленных когнитивных схем;
- знание разнообразных коммуникативных стилей поведения в межкультурном взаимодействии;
- общие знания об отношениях между культурой и коммуникацией, включая зависимость образа мыслей и поведения от специфических для данной культуры особенностей мышления, а также различий между культурами, которые определяются этими особенностями;
- набор стратегий для стабилизации взаимодействия, т.е. для решения возникающих в процессе коммуникации трений и проблем [3].

Основным достоинством данного подхода является выделение такого аспекта межкультурной компетенции, как способность понимать родную и другую культуры. Ещё одним положительным моментом представляется установление связи между мышлением и поведением. В целом модель

К.Кнапп в своей основе все же ориентирована на бихевиористический аспект общения с иной культурой.

В структурном плане понятие межкультурной компетенции находится в кругу научных интересов английского ученого М.Бирама, профессора Университета Дюрам. Для многих западных исследователей его модель межкультурной компетенции, состоящая из пяти элементов (отношения; знания; умения интерпретации и соотнесения; умения открытия и взаимодействия; критическое осознание культуры или политическое образование), является ориентирующей основой [5].

А.Томас (Alexander Thomas) дает такое определение межкультурной компетенции: «выражение способности понимать, уважать, ценить и продуктивно использовать условия и факторы восприятия, суждения, осознания и действия в отношении себя и других людей в условиях взаимной адаптации, границы которой могут варьироваться от проявлений толерантности к несовместимым понятиям до развития форм общения и сотрудничества, основанных на совместных действиях, и до создания жизнеспособной модели ориентации в мире, восприятия и строения мира» [6].

Подобные определения носят системный характер, и чтобы уяснить его в деталях, нужен компонентный анализ всех составляющих теоретической конструкции «межкультурной компетенции», так как она сочетает и аккумулирует в себе огромное множество качеств, умений и навыков. В связи с этим нельзя не признать того факта, что вкратце описать ее невозможно.

Дж.Летонен считает ограниченным подход многих авторов к межкультурной компетенции как терпимости к проявлению культурных особенностей, культурной чувствительности к правилам поведения в той или иной культуре, информированности о некоторых культурных фактах [7]. Для успешной коммуникации в иной культуре, с точки зрения автора, необходимо знать язык, историю страны, искусство, экономику, общество, т.е. обладать всесторонними знаниями о культуре этой страны.

К середине 1980-х гг. в западной науке сложилось представление, согласно которому межкультурной компетентностью можно овладеть посредством знаний, полученных в процессе межкультурной коммуникации. Знания такого рода подразделялись на специфические, которые определялись как сведения о конкретной культуре в традиционных аспектах [8], и общие, к которым относилось владение такими коммуникативными навыками, как толерантность, эмпатийное слушание, знание общекультурных универсалий [9].

Несмотря на такое деление, межкультурная компетенция связывается с обоими типами знания, поэтому в западной научной литературе этот феномен рассматривается, во-первых, как способность сформировать в себе чужую культурную идентичность, что предполагает усвоение максимального объема информации об иной культуре (вплоть до полного отказа от родной культурной принадлежности); во-вторых, как способность достигать успеха при контактах с представителями иного культурного сообщества, даже при недостаточном знании основных элементов культуры своих партнеров.

Подводя некоторые итоги, можно выявить два подхода к понятию межкультурной компетенции, которые сложились в западной науке:

- первая концепция служит идее практического улучшения межкультурной коммуникации, сотрудничества и сосуществования и нацелена на взаимопонимание участников диалога культур;
- согласно второй концепции межкультурная компетенция должна быть самоценной, т.е. это проблема не только восприятия, уважения и признания представителей инокультуры, но и выявления различия между людьми.

В российской коммуникативистике межкультурная компетентность определяется как «способность членов некоей культурной общности добиваться понимания в процессе взаимодействия с представителями другой культуры с использованием компенсаторных стратегий для предотвращения конфликтов «своего» и «чужого» и создавать в ходе взаимодействия новую межкультурную коммуникативную общность» [10].

Соглашаясь с данным пониманием межкультурной компетентности, А.П.Садохин вносит следующее уточнение: понятие «межкультурная компетентность», прежде всего, связано с объемом и качеством информации о явлениях и ценностях другой культуры, которые в совокупности с приемами и способами, позволяющими коммуникантам достигнуть поставленных целей, образуют основу межкультурной компетентности, главными признаками которой являются:

- открытость к познанию чужой культуры и восприятию психологических, социальных и других межкультурных различий;
- психологический настрой на кооперацию с представителями другой культуры;

- умение разграничивать коллективное и индивидуальное в коммуникативном поведении представителей других культур;
- способность преодолевать социальные, этнические и культурные стереотипы;
- владение набором коммуникативных средств и правильный их выбор в зависимости от ситуации общения;
- соблюдение этикетных норм в процессе коммуникации.

Исходя из этих признаков ученый считает, что межкультурная компетентность представляет собой совокупность знаний, навыков и умений, при помощи которых индивид может успешно общаться с партнерами из других культур как на обыденном, так и на профессиональном уровне.

На основании такого понимания межкультурной компетентности ее содержание можно разделить на три группы элементов: аффективные, когнитивные и процессуальные.

К аффективным элементам относятся эмпатия и толерантность, которые не ограничиваются только рамками доверительного отношения к иной культуре. Они образуют психологический базис для эффективного межкультурного взаимодействия.

К группе когнитивных элементов относятся культурно-специфические знания, которые служат основой для адекватного толкования коммуникативного поведения представителей иной культуры, как базис для предотвращения непонимания и как основание для изменения собственного коммуникативного поведения в интерактивном процессе.

Процессуальные элементы межкультурной компетентности представляют собой стратегии, конкретно применяющиеся в ситуациях межкультурных контактов. Различают стратегии, направленные на успешное протекание взаимодействия, побуждение к речевому действию, поиск общих культурных элементов, готовность к пониманию и выявление сигналов непонимания, использование опыта прежних контактов и т.д., и стратегии, направленные на пополнение знаний о культурном своеобразии партнера [2].

Следует также отметить, что исследование проблематики межкультурной компетенции сейчас осуществляется в нескольких направлениях:

- концепция диалога культур в образовании и в обучении иностранным языкам (В.С.Библер, С.Ю.Курганов, В.В.Сафонова, Е.И.Пассов);
- основы межкультурной и языковой коммуникации (Е.М.Верещагин, Г.В.Елизарова, Э.П.Шубин);
- формирование социокультурной компетенции обучаемых (В.Г.Воробьев, А.В.Литвинов);
- формирование межкультурной компетенции (И.А.Зимняя, С.В.Муреева, И.С.Соловьева, Т.В.Парфёнова, Т.М.Пермякова, Т.А.Ткаченко);
- межкультурная коммуникативная компетенция студентов в процессе профессиональной подготовки (И.Л.Плужник).

Совокупный анализ работ в этой области позволяет констатировать тот факт, что ряд ученых трактуют межкультурную компетенцию как интегративное личностное образование, включающее: общекультурный, социокультурный, лингвосоциокультурный компоненты, которые, в свою очередь, представляют собой определенный свод знаний и умений.

Так, общекультурный компонент предполагает осведомленность в области общекультурологических знаний и систем ценностей, существующих в различных странах; социокультурный — владение умениями межличностного вербального общения с представителями другой страны, соблюдение соответствующих этических и этикетных речевых норм; лингвосоциокультурный — знание лексических и грамматических единиц, присущих языку различных стран, их правильное использование в коммуникативном процессе.

Несколько иные структурные элементы межкультурной компетенции называет И.С.Соловьева, обозначив их как сферы: когнитивная, прагматическая и мотивационная. В когнитивной сфере накапливается информация о других культурах, при этом необходимо обращаться к культуре не только страны изучаемого языка, но и других стран; в прагматической осуществляется приобретение практических умений, необходимых для межкультурного общения; а в мотивационной — формирование толерантности.

Безусловно, что в номинации сфер или компонентов межкультурной компетенции закономерно отражаются их содержание и структурное строение. Тем не менее, мы полагаем, что в двух анализируемых ситуациях нет принципиальных отличий друг от друга. Другое дело, что при определении

понятия межкультурной компетенции во втором случае делается акцент на ее психологических аспектах, когда автор утверждает, что межкультурная компетенция есть одновременно готовность к общению (интерес, мотив, отсутствие боязни языкового барьера), определенный уровень владения речевыми умениями, языковым материалом и, что особо важно, необходимым объемом социокультурных знаний о стране изучаемого языка. Поэтому межкультурную компетенцию можно представить и как интегративное свойство личности, которое характеризуется наличием толерантного и открытого отношения к представителям различных языковых сообществ, умением творчески подходить к выполнению своего дела, а также общим умением мобилизовать свой культурный и языковой опыт, межкультурные знания для решения задач в ситуации межкультурного общения [11].

Основываясь на определении, данном немецким исследователем А.Кнарп-Поттхофф, и принимая во внимание точку зрения Н.Д.Гальсковой, И.Ф.Птицына в структуре межкультурной компетенции выделяет следующие компоненты:

– *прагматический компонент* — формирует знания о системе изучаемого языка, грамматических и синтаксических построениях в соответствии с нормами конкретного языка, знания реалий, страноведческие знания, умения и навыки, способствующие приобщению к этнолингвокультурным ценностям страны изучаемого языка и практическому использованию иностранного языка;

– *когнитивный компонент* — формирует в сознании базисные когнитивные структуры, обеспечивающие восприятие и понимание языка и мира иной социокультурной общности, восприятие и понимание феноменов другой культуры;

– *эмоциональный компонент* — вырабатывает положительное отношение к изучаемому языку, к культуре народа, говорящего на этом языке, чуткое отношение и интерес к феноменам иной ментальности;

– *поведенческий компонент* представлен знаниями норм повседневного этикета общения, отражающими особенности речевого поведения и национальной ментальности носителя языка, знаниями невербальных средств общения, принятых в данном культурном обществе [12].

Характеристика компонентов межкультурной компетенции, процитированная нами выше, порождает чувство некоторой размытости и нечеткости, так как прагматический и поведенческий компоненты в некоторых позициях (их ключевая идея связана со *знаниями*) дублируют друг друга. Кроме того, перечисляя критерии сформированности межкультурной компетенции — *знания* (уровень освоения лексических единиц с национально-культурной семантикой страны изучаемого языка, объём знаний об особенностях культуры), *навыки* (действия, характеризующиеся высокой мерой освоения специфическими приёмами взаимодействия партнёров по общению, принадлежащих к разным лингвоэтнокультурным сообществам), *умения* (способность человека показать собственное понимание смысла явлений, понятий в рамках творческой деятельности и объяснять их с помощью полученных знаний) — автор почему-то упускает из виду характеристики эмоционального и частично когнитивного компонентов, а в определении самого понятия межкультурной компетенции — способность воспринимать, понимать и интерпретировать феномены иной культуры, умение сравнивать их с феноменами собственной культуры, встраивать их в свою картину мира — знания не упоминаются даже имплицитно.

Тем не менее сам опыт отбора критериев сформированности межкультурной компетенции представляет интерес для решения проблем диагностики искомого феномена.

По сути, эти же характеристики межкультурной компетентности выделяет и Н.П.Васильева, когда данное понятие она определяет как «знание жизненных привычек, нравов, обычаев, установок данного социума, формирующих индивидуальные и групповые установки; индивидуальных мотиваций, форм поведения, невербальных компонентов (жесты, мимика), национально-культурных традиций, системы ценностей». Вместе с тем нельзя не заметить, что данное определение устремлено к личностно-ориентированному контексту [13].

Привлекательным моментом для контекста нашего исследования здесь является выделение национальных аспектов культурного взаимодействия. Кроме того, если учесть, что это определение автор дает понятию межкультурной компетентности в рамках научной статьи «Межкультурная компетенция, стратегии и техники ее достижения», то несложно сделать вывод о синонимичности использования автором понятий «компетентность» и «компетенция». Но в такой заявленной формулировке (межкультурная компетентность) это определение совпадает с нашей точкой зрения. Основной не-

достаток предлагаемого определения, на наш взгляд, состоит в том, что межкультурная компетенция при таком подходе сводится к знаниям.

Приблизительно в этих же рамках даны следующие определения межкультурной компетенции:

- умения интерпретировать поведение представителей «чужой» культуры;
- стратегические умения сглаживать конфликты между «своими» и «чужими» и генерировать новую модель межкультурного взаимодействия [10].

Первый подход предусматривает наличие у индивида сведений о какой-либо конкретной культуре, а второй — наличие умений эмпатийности, толерантности, рефлексии.

Известны определения понятия межкультурной компетенции, где ключевые позиции ориентированы на феномен способности:

- способность сформировать в себе иную культурную идентичность, что предполагает знание языка, ценностей, норм, паттернов поведения другого коммуникативного сообщества. При таком подходе усвоение максимального объема информации и адекватного знания иной культуры является основной целью овладения межкультурной компетенцией; такая задача может быть поставлена для достижения аккультурации, вплоть до полного отказа от родной культурной принадлежности;
- способность достигать успеха при контактах с представителями иного культурного сообщества, даже при недостаточном знании основных элементов культуры своих партнеров. Именно с этим вариантом межкультурной компетенции приходится чаще всего сталкиваться в практике межкультурной коммуникации;
- способность членов некоторой культурной общности добиваться понимания в процессе взаимодействия с представителями другой культуры с использованием компенсаторных стратегий для предотвращения конфликтов «своего» и «чужого» и создавать в ходе взаимодействия «новую межкультурную коммуникативную общность» [14];
- способность к взаимодействию, умение ориентироваться и оценивать ситуацию, умение учитывать нормы и ценности в культурах на основе наличия определенных знаний, умений и навыков, личностных качеств, сформированных в процессе приобретения практического опыта в ситуациях межкультурных контактов [15].

Г.А.Иванкина также в основу определения межкультурной компетенции берет категорию способностей (способность адекватно ориентироваться и вести себя в ситуациях пересечения культур). Но для раскрытия сущности этой способности выстраивает ряд специфических компетенций, распределяя их по следующим уровням:

- на уровне деловой компетенции — знание собственных и чужих культурных ценностей и установок о возможной относительности данных ценностей;
- на уровне социальной компетенции — способности справляться со стрессом, преодолевать противоречия и конфликты в контактах, способности развития эмпатии к личности другой культуры;
- на уровне личностной компетенции — способность осознать, как «Я-концепция» подвержена влиянию культурных ценностей и установок;
- на уровне деятельностной компетенции — способности анализировать свою и чужую культуру, осознанно строить встречу с чужим [16].

А.Ю.Муратов полагает, что структура межкультурной компетенции отражает характер образовательной компетенции и представляет собой сложное личностное образование, включающее знания о родной и иной культуре, умения и навыки практического применения своих знаний, а также совокупность качеств личности, способствующих реализации этих знаний, умений и навыков, и, наконец, практический опыт их использования в ходе взаимодействия с представителями иной культуры.

Для нас важно мнение ученого по поводу того, что межкультурная компетенция является образовательной компетенцией при изучении иностранного языка и иноязычной культуры, при этом объектом реальной действительности при формировании межкультурной компетенции является процесс общения представителей различных культур [17].

Г.В.Елизарова оценивает межкультурную компетенцию как компетенцию «особой природы, основанную на знаниях и умениях, способности осуществлять межкультурное общение посредством создания общего для коммуникантов значения происходящего и достигать в итоге позитивного для обеих сторон результата общения». Важным замечанием мы считаем утверждение ученого

по поводу того, что межкультурная компетенция не имеет аналогии с коммуникативной компетенцией. Целью формирования межкультурной компетенции является достижение такого качества языковой личности, которое «позволит ей выйти за пределы собственной культуры и приобрести качества медиатора культур, не утрачивая собственной культурной идентичности» [18].

М.Г.Корочкина также особо отмечает важность сохранения человеком своей индивидуальности и развития способности к самопознанию при формировании межкультурной компетентности [19].

К характеристикам межкультурной компетенции исследователи в разных формулировках, но единодушно относят следующие умения:

- ориентироваться в феноменах иного образа жизни, сознания и системы чувств, иерархии ценностей;
- вступать с ними в диалог, критически осмысливать их и тем самым обогащать собственную картину мира.

В целом в современной науке сформировалось несколько подходов к трактовке понятия «межкультурная компетенция»:

- когнитивный подход — в его рамках межкультурная компетенция рассматривается как когнитивные знания, воплощающиеся в поведенческих навыках. Данный подход нацелен на совершенствование понимания и повышение уровня толерантности в принятии других культур;
- поведенческий подход — провозглашает возможность адаптации общих поведенческих навыков к условиям межкультурной коммуникации;
- «прагматический» подход — согласно ему «культурной компетенцией можно считать действие, которое соответствует и эффективно используется для определения культурной идентичности какой-либо конкретной ситуации» [19].

Подытоживая сказанное выше, мы под межкультурной компетентностью понимаем интегрированную совокупность знаний, умений и навыков, обуславливающих опыт личности в области межкультурной коммуникации.

Список литературы

- 1 Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.А. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов / Под ред. А.П.Садохина. — М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2002. — 352 с.
- 2 Садохин А.П. Межкультурная компетентность: понятие, структура, пути формирования. — <http://www.jourssa.ru/2007/1/6aSadohin.pdf>
- 3 Knapp K., Knapp-Potthoff A. Interkulturelle Kommunikation // Zeitschrift für Fremdsprachenforschung. — 1990. — № 1. — P. 83.
- 4 Knapp K., Karlfried. Intercultural Communication in EESE // <http://www.cs.uu.nl/docs/vakken/bci/programma/intercult.html> Retrieved January 3, 2003.
- 5 Byram Michael Assessing Intercultural Competence in Language Teaching // Sprogforum, № 18, Vol. 6, pp. 8–13. Retrieved March 4, 2004 from <http://www.dpb.dpu.dk/infodok/sprogforum/Espr18/byram.html>
- 6 Thomas A. (1993): Psychologie interkulturellen Lernens und Handelns. In ders. (Ed.): Kulturvergleichende Psychologie. Eine Einführung. Göttingen: Hogrefe, 337–424.
- 7 Lehtonen Jaakko. Globalization, National Cultures, and the Paradox of Intercultural Competence // <http://viesti.jyu.fi/laitos/lehtonen/globalization.html> Retrieved. 2003, December 2.
- 8 Moosmüller A. Europäische Ethnologie und Interkulturelle Kommunikation // Roth K. (Hg.) Mit der Differenz leben. — München, 1996.
- 9 Barkowski H. Prinzipien interkulturellen Lernens für die multikulturelle und mehrsprachige Schule // H.Eichelberger, E.Furch (Hg.) Kulturen — Sprachen — Welten. Die Herausforderung (Inter-) Kulturalität. — Innsbruck, 1998.
- 10 Лукьянчикова М.С. О месте когнитивного компонента в структуре межкультурной компетенции // Россия и Запад: диалог культур. — Вып. 8. — Т. 1. — М., 2000.
- 11 Соловьева И.С. Педагогические условия формирования межкультурной компетенции старшеклассников. <http://www.y-su.ru/avtoreferat/solovieva-is.pdf>
- 12 Птицына И.Ф. Педагогические условия формирования межкультурной компетенции вторичной языковой личности студентов (на материале изучения японского языка и культуры): Автореф. дис. ... канд. пед. наук. — Якутск, 2008. — 25 с.
- 13 Васильева Н.И. Межкультурная компетенция, стратегии и техники ее достижения. <http://rspu.edu.ru/li/journal/vasilieva N. htm> // Web-сайт зарегистрирован за № 0220007019 в Гос. центре «Информрегистр».
- 14 Гараева М.В. Формирование межкультурной компетенции профильных специалистов в современных российских вузах. — <http://rspu.edu.ru/science/disser/GaraevaAvto.pdf>
- 15 Новицкая А.В. Формирование межкультурной компетенции в различных видах межкультурных контактов // Сб. науч. тр. СевКавГТУ. Сер. Гуманитарные науки. — 2008. — № 6. — <http://www.ncstu.ru>

16 *Иванкина Г.А.* Трудности и пути овладения межкультурной компетенцией при обучении иностранным языкам. — <http://rspu.edu.ru/science/li/journal/Ivankina.pdf>

17 *Муратов А.Ю.* Использование проектного метода для формирования межкультурной компетенции // Интернет-журнал «Эйдос». — 2005. — 23 мая. <http://www.eidos.ru/journal/2005/0523.htm>.

18 *Елизарова Г.В.* Формирование межкультурной компетенции студентов в процессе обучения иноязычному общению: Дис. ... д-ра пед. наук. — СПб., 2001.

19 *Корочкина М.Г.* Формирование межкультурной компетенции в техническом университете: Дис. ... канд. пед. наук. — Таганрог, 2000.

Л.А.Шкутина, Б.Ж.Жанкина

Мәдениетаралық құзыреттілік: ұғымы, құрылымы және мазмұны

Қазіргі заманда жоғары оқу орнының алдына қойған өзекті мәселелерінің бірі — болашақ мамандардың мәдениетаралық құзыреттілігін қалыптастыру, яғни басқа ұлттың өкілдерімен қарым-қатынас жасай алатын, өзінің ғана емес, басқа да ұлттың мәдениетін түсінетін және жетік білетін мамандарды дайындау. Мақалада шетел және ресей ғалымдарының «мәдениетаралық құзыреттілік» ұғымына көзқарастарына талдау жасалған, мәдениетаралық құзыреттіліктің құрылымы мен мазмұны қарастырылған.

This article considers the concept of «intercultural competence». One of the priorities, which poses a high school, is the formation of cross-cultural competence of the future specialist able to interact with other cultures, to understand not only native culture, but also a foreign one. The article analyzes the approaches of Western and Russian scientists in the definition of «intercultural competence», describes the structure and contents of intercultural competence.

УДК 371.13.16

Л.А.Шкутина, А.Н.Санхаева

Каргандинский государственный университет им.Е.А.Букетова

Сущность управленческой деятельности в системе образования

В статье рассмотрена сущность управленческой деятельности в системе образования. Дан исторический анализ развития теории управления образованием. Проанализированы исследования отечественных и зарубежных ученых, утверждающих, что управление реально и необходимо не только в области технических, производственных процессов, но и в сфере сложных социальных систем, в том числе педагогических. Рассмотрены различные подходы к понятию управления, раскрыты понятия «менеджмент» и «управление образованием», а также даны определения основных категорий системообразующих компонентов педагогического менеджмента.

Ключевые слова: управленческая деятельность, управление, развитие теории управления образованием, педагогический менеджмент, управление образованием, теория управления, управление учебно-воспитательным процессом, образовательный процесс, мониторинг образовательного процесса, управленческая деятельность в системе образования.

В начале XXI в. идет активный поиск гуманных путей позитивных преобразований в профессиональном образовательном пространстве Казахстана. Ценностными стержнями современного знания и бытия становятся здоровье и благосостояние человеческого общества. На достижение этого нацелена национальная доктрина профессионального образования. В основе современных педагогических процессов лежит наука управления, которая рождает миссию, ориентированную на получение конечного результата обучения, воспитания и развития.

В Законе РК «Об образовании» в ст. 3 одним из основных принципов государственной политики в области образования указывается демократический характер управления образованием, прозрачность деятельности системы образования, а вторая глава посвящена управлению системой образова-